

UBND THÀNH PHỐ HẢI PHÒNG  
BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ  
HẢI PHÒNG

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1252/BQL-LĐ

Hải Phòng, ngày 07 tháng 4 năm 2020

V/v xác nhận nhu cầu lưu trú của người  
lao động ngoại tỉnh của Công ty TNHH  
Nipro Pharma Việt Nam tại xã Tân  
Dương, huyện Thủy Nguyên

**KHẨN**

Kính gửi:

- Ủy ban nhân dân, Công an huyện Thủy Nguyên;
- Ủy ban nhân dân, Công an xã Tân Dương.

Thực hiện Chỉ thị số 16/CT-TTg ngày 31/3/2020 của Thủ tướng Chính phủ về thực hiện các biện pháp cấp bách phòng, chống dịch Covid-19; các chỉ đạo liên quan của Ban Thường vụ Thành ủy; Quyết định số 833/QĐ-UBND ngày 23/3/2020 của Ủy ban nhân dân thành phố về việc thành lập 06 Chốt Kiểm soát dịch Covid-19 liên ngành tại các cửa ngõ vào thành phố Hải Phòng bằng đường bộ và Quyết định số 909/QĐ-UBND ngày 02/04/2020 về việc thành lập Chốt Kiểm soát hướng ra cửa thành phố bằng đường bộ tại vị trí chân cầu Nghìn - Quốc lộ 10, huyện Vĩnh Bảo để phòng, chống dịch Covid-19; Công văn số 2449/UBND-VX ngày 04/4/2020 của Ủy ban nhân dân thành phố về việc thực hiện các biện pháp cấp bách phòng, chống dịch Covid-19 tại Hải Phòng, Ban Quản lý Khu kinh tế Hải Phòng (Ban Quản lý) đã có Công văn số 1217/BQL-LĐ ngày 04/4/2020 hướng dẫn việc sử dụng lao động, chuyên gia ngoại tỉnh tại các doanh nghiệp trong khu công nghiệp, khu kinh tế trên địa bàn thành phố đến hết ngày 15/4/2020, theo đó, số người lao động, chuyên gia này phải được doanh nghiệp đăng ký báo cáo Ban Quản lý và phải lưu trú liên tục tại thành phố đến hết ngày 15/4/2020 theo yêu cầu để đến làm việc tại doanh nghiệp.

Căn cứ đề nghị tại Công văn ngày 07/4/2020 của Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam về việc xác nhận nhu cầu lưu trú cho các công nhân ngoại tỉnh làm việc tại Công ty (kèm theo Công văn và danh sách), Ban Quản lý Khu kinh tế Hải Phòng xác nhận nhu cầu của Công ty và kính đề nghị Ủy ban nhân dân, Công an huyện Thủy Nguyên, Ủy ban nhân dân, Công an xã Tân Dương và các đơn vị liên quan tạo điều kiện để người lao động ngoại tỉnh của Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam được lưu trú đến hết ngày 15/4/2020.



Trong thời gian lưu trú, Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam và người lao động lưu trú có trách nhiệm chấp hành nghiêm túc các biện pháp phòng chống dịch và yêu cầu của địa phương.

Xin trân trọng cảm ơn./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- UBND TP (để b/c);
- Ban VHXH HĐND TP;
- Các Văn phòng: TU, HĐND, UBND TP;
- Sở Y tế, CA TP;
- UBND, CA huyện An Dương;
- Đoàn công an các KCN Nomura;
- Lãnh đạo BQL (để b/c);
- Thành viên Tổ công tác BQL;
- Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam;
- Công TTĐT/BQL (để đ/t);
- Lưu: VP, QLLĐ/BQL.

KT. TRƯỞNG BAN  
PHÓ TRƯỞNG BAN



Bùi Ngọc Hải



Số: NPV-OD-20-034

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

V/v: Nhu cầu sử dụng lao động ngoại tỉnh, lưu trú tại Hải Phòng

Hải Phòng, ngày 07 tháng 04 năm 2020

**KÍNH GỬI: BAN QUẢN LÝ KHU KINH TẾ HẢI PHÒNG**

Công ty TNHH NIPRO Pharma Việt Nam, có địa chỉ tại: lô IN1-4A và IN1-4B, Khu Đô thị, Công nghiệp và Dịch vụ Hải Phòng, huyện Thủy Nguyên, thuộc khu kinh tế Đình Vũ - Cát Hải, thành phố Hải Phòng, Việt Nam; thành lập theo giấy chứng nhận đầu tư số 022043000106 ngày 05/4/2012 bởi Ban Quản lý Khu kinh tế Hải Phòng, xin trình bày với Quý Ban việc như sau:

Thực hiện theo hướng dẫn chỉ đạo của UBND thành phố Hải Phòng, theo công văn số 1214/BQL-LĐ ngày 04/4/2020 hướng dẫn việc sử dụng lao động, chuyên gia ngoại tỉnh tại các doanh nghiệp trong khu công nghiệp, khu kinh tế trên địa bàn thành phố đến hết ngày 15/4/2020 của Ban Quản lý Khu kinh tế. Sau khi kiểm tra, rà soát, Công ty chúng tôi có nhu cầu sử dụng 02 nhân viên ngoại tỉnh và Công ty có kế hoạch bố trí cho người lao động cư trú tại Hải Phòng đến hết ngày 15/04 tại khách sạn City View – địa chỉ: phố mới, Tân Dương, Thủy Nguyên, Hải Phòng. Thông tin của người lao động như sau:

Họ tên	Loại phương tiện	Biển số xe	Bộ phận	Số CMDN/CCCD	Địa chỉ thường trú	Địa chỉ lưu trú
Dương Văn Chung	Xe máy	14X1-37168	QC	022094001109	Cắm Tiên, Cắm La, Quang Yên, Quảng Ninh	Khách sạn City View – địa chỉ: phố mới, Tân
Đỗ Văn Quỳnh	Xe máy	34B2-99937	Sản xuất	142611853	Phương Tân, Kim Khê (Kim Liên (mới)), Kim Thành, Hải Dương	Dương, Thủy Nguyên, Hải Phòng

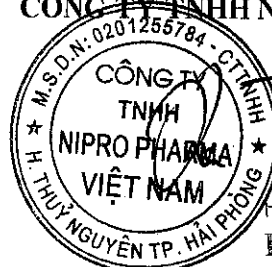
Doanh nghiệp chúng tôi gửi công văn này kính mong Quý Ban Quản lý chấp thuận nhu cầu sử dụng lao động của Công ty chúng tôi, và kính mong các cơ quan chức năng tạo điều kiện để người lao động của chúng tôi được lưu trú tại Hải Phòng để làm việc.

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn sự giúp đỡ của Quý Ban

Nơi nhận:

- Ban Quản lý Khu kinh tế Hải Phòng
- Lưu văn phòng công ty

CÔNG TY TNHH NIPRO PHARMA VIỆT NAM



TRƯỞNG PHÒNG  
HÀNH CHÍNH TỔNG HỢP  
KENGO TSUTSUMI

**NIPRO PHARMA VIETNAM CO.,LTD**

Address: Land Lot IN1-4A and IN1-4B, VSIP Haiphong Township, Industrial and Service Park, Thuy Nguyen District, Dinh Vu – Cat Hai Economic Zone, Hai Phong City, Vietnam

Tel: +84-225-383-2000 Fax: +84-225-383-2005

Số/No.: NPV-LA-20-007

## GIẤY ỦY QUYỀN LETTER OF AUTHORIZATION

- Căn cứ bộ luật Dân sự năm 2015  
*Pursuant to the Civil Code 2015*
- Căn cứ luật Doanh nghiệp năm 2014  
*Pursuant to the Enterprise law 2014*
- Căn cứ vào điều lệ hiện hành của Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam  
*Pursuant to the charter of Nipro Pharma Vietnam Co., ltd*

**Người ủy quyền/ Authorizer**

Ông /Mr.: **Satoshi Kawamura**  
Quốc tịch/ Nationality: Nhật Bản/ Japan  
Số hộ chiếu/ Passport No.: TK5147506 Ngày cấp/ Date of issue: 24/08/2011  
Nơi cấp/ Place of issue: Nhật Bản/ Japan  
Chức vụ/ Position: Tổng Giám đốc Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam/ General Director of Nipro Pharma Vietnam Co., Ltd

**Người nhận ủy quyền/ Authorizee**

Ông /Mr: **Kengo Tsutsumi**  
Quốc tịch/ Nationality: Nhật Bản/Japanese  
Số hộ chiếu/ Passport No.: TL0307964 Ngày cấp/ Date of issue: 21/01/2014  
Nơi cấp/ Place of issue: Bộ Ngoại giao Nhật Bản/ Ministry of Foreign affairs  
Chức vụ/Position: Trưởng phòng Hành chính tổng hợp của Công ty TNHH Nipro Pharma Việt Nam/  
Administration General Manager of Nipro Pharma Vietnam Co.,Ltd.

Bằng giấy ủy quyền này Người nhận ủy quyền được ủy quyền một cách hợp pháp với đầy đủ quyền hạn, đại diện và nhân danh cho chúng tôi:

*By this authorization letter, the authorizee as my true and lawful attorney with full power and authority on our behalf and in our name:*

1. được quyền quyết định và ký các văn bản quản lý phục vụ hoạt động của Công ty TNHH NIPRO Pharma Việt Nam  
*to be authorized to make decision and approve any documents for operation activities of NIPRO Pharma Vietnam.*
2. được toàn quyền quyết định và ký kết các hợp đồng kinh tế, dịch vụ, đơn đặt hàng,...;  
*to sign all sales contract, service contract, purchasing order, ... ;*
3. được ký kết hợp đồng lao động với cán bộ quản lý, nhân viên của công ty  
*to sign labor contract with employees;*
4. mở, quản lý tài khoản và thực hiện mọi công việc liên quan tới tài khoản với tên là Công ty TNHH NIPRO Pharma Việt Nam

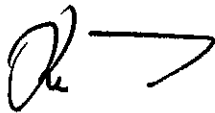


to open and operate our bank accounts and any related actions with the Name of Account of NIPRO Pharma Vietnam Co., Ltd.

5. ký kết các hợp đồng và tài liệu liên quan tới tài khoản của chúng tôi;  
*to sign all agreements and documents in connection with our account;*
6. thực hiện mọi giao dịch với Ngân hàng liên quan tới tài khoản của chúng tôi;  
*to do any and all matters with the Bank in connection with our account;*
7. đại diện cho chúng tôi uỷ quyền lại cho người khác;  
*to entrust him/her to delegate his/her Power of Attorney to other person(s) on our behalf;*
8. ký tất cả các tài liệu, giấy tờ và báo cáo của Công ty để gửi các Phòng Ban, Nhà nước.  
*to approve any documents as request of the competent department, Government.*

Giấy uỷ quyền này có hiệu lực từ ngày 01/04/2020 đến hết ngày 30/06/2020 hoặc khi có quyết định thay thế khác.  
*This Authorization Letter shall be effective from 01<sup>st</sup> April 2020 until 30<sup>th</sup> June 2020 or the replacement decision.*

Người được uỷ quyền/  
*Authorizee*



**Kengo Tsutsumi**

Trưởng phòng Hành chính tổng hợp  
*Administration General Manager*

Người uỷ quyền/  
*Authorizer*



Trưởng giám đốc  
*Genreal Director*

